Victor Souza

Translator

Short and engaging pitch about yourself.

victorluiz501@gmail.com

5521997731860

Brazil **Q**

linkedin.com/in/victor-souza-a227b4145 in

vitinhorlzz S

WORK EXPERIENCE

English Translator/Proofreader inSUBS, inSanos & ManiacS

10/2017 - Present

Part of three teams of volunteers that translate TV Shows and movies.

Achievements/Tasks

 Projects in which I am/was part of: Grey's Anatomy, Mr. Robot, Man With a Plan, Escape at Dannemora, This Is Us and Beautiful Boy.

English Translator (Internship)

12/2017 - 12/2018

Achievements/Tasks

- Daily use of softNI and Subtitle Workshop.
- Fixed project deadlines for a constant workflow.
- Exponential learning on timing and localization.
- Daily debating on my translation choices with other coworkers.

English Translator/Editor Neox Scanlator, Ama Scans & Aoki Scans

09/2016 - 01/2018

Part of three teams of volunteers that translated and edited Japanese comic books.

Achievements/Tasks

• Daily use of Adobe Photoshop and app.box.

Substitute Teacher

CNA Idiomas

03/2013 - 06/2013

Achievements/Tasks

- Tutoring students that where in need of private lessons.
- Corrections of exams.
- Preparation for exams.
- Content review.

EDUCATION

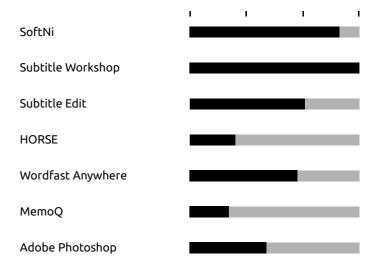
Bachelor of Languages - English UFRJ

06/2013 – Present

English Course CNA Idiomas

02/2005 - 12/2012

SOFTWARE



CONFERENCES & COURSES

Translation and Subtitling; Extension Course (07/2017 – 12/2017)

FACHA; ministered by Andre Penido

7th International Translation and Interpretation Conference (06/2016)

Held by ABRATES, the Brazilian Association of Translators and Interpreters.

B2 Grade on TOELF ITP (2014)

LANGUAGES

Português				lacktriangle	lacktriangle
English	•			•	•
Spanish			•	0	0
French		0	0	0	0
Japanese		\circ	\circ	0	0

INTERESTS

Translating	Subtitling	En	nglish	Movies	
TV Shows	Audiovisual	Literature		Reading	
Proofreading	Localization	on Japanese Culture		e Culture	